



# 12 jours / 11 nuits - Découverte caucasienne, combiné Géorgie & Arménie (sans vols) en regroupé

## Géorgie > Arménie

Départ: Sans transport

dès **2560€** 

12 jours / 11 nuits Sans transport Le 11/06/2024

- Circuit en petit groupe de 2 à 12 personnes avec guide francophone.
- Le combiné entre 2 pays encore méconnus et différents
- Monastères de Sanahin et de Hagpat, classées patrimoine mondial à l'UNESCO

### La description du voyage, le programme :

### DÉPARTS (dernière mise à jour : 24/04/24) :

Inscription jusqu'au 15/05 pour le départ du 11/06 au 22/06/2024 : soyez les premiers à vous inscrire ! Inscription jusqu'au 01/08 pour le départ du 03/09 au 14/09/2024 : soyez les premiers à vous inscrire ! (sinon, autre demande en demande "à la carte", consultez-nous)

Ce circuit culturel combine l'Arménie et la Géorgie. Situées à l'axe du carrefour culturel, historique et religieux, entre l'Orient et l'Occident, l'Arménie et la Géorgie ont accumulé sur leur territoire un héritage riche et unique datant de différentes périodes. Voyagez à travers des collines et vallées luxuriantes, des montagnes enneigées tout au long de l'année, de superbes lacs, de pittoresques villages et d'anciens monuments architecturaux fascinants. Les monts légendaires, la diversité de la flore et de la faune ainsi que l'hospitalité des autochtones sont seulement quelques raisons pour partir à la découverte de ces pays. Parcourez-les, sentez le souffle pur des montagnes, découvrez ses histoires incomparables et le mélange enchanteur des cultures, qui ont fait de l'Arménie et de la Géorgie un pilier de l'univers mythologique.

### **JOUR 1 : FRANCE - TBILISSI**

Convocation à l'aéroport.

Formalités d'embarquement.

Décollage à destination de Tbilisi sur vols réguliers (avec ou sans escale selon possibilité/choix). Repas dans l'avion.

Arrivée, transfert par votre guide local francophone et chauffeur qui vous accompagneront tout au long de votre voyage (Il se peut que le transfert soit opéré par un personnel anglophone). Dîner libre.

Installation et nuit à Tbilissii à l'hôtel Kenari 3\* (ou similaire).

### JOUR 2: TBILISSI

### Visite de la capitale géorgienne.

Petit déjeuner.

Découverte de **Tbilissi**, **capitale de la Géorgie**, son vieux quartier aux rues pavées, bordées de maisons traditionnelles aux balcons de bois, les berges de la rivière Mtkvari. Nous visiterons les sites marquants de la ville : **l'église Metekhi**, au pied de laquelle se déploie une superbe vue sur la vieille ville, **la citadelle Narikala**, symbole de la ville, le quartier des bains connu pour ses sources d'eau chaude sulfureuse. **Déjeuner** au restaurant.

Dans l'après—midi nous visiterons le musée national et ses collections des trouvailles archéologiques qui nous révèlent la riche histoire du pays depuis la période antique. La journée se termine par la visite du Pont Sec et son marché aux puces.

Diner libre.

Nuit à Tbilissi à l'hôtel Kenari 3\* (ou similaire).

### <u>JOUR 3 : TBILISSI – KAKHÉTIE – TBILISSI (170 KM / 3H)</u>

Jour des Panoramas : de la vallée d'Alazani et de l'histoire religieuse de Géorgie. Petit déjeuner.

Cette journée sera consacrée à la découverte de l'un des plus beaux sites de la région de Kakhétie, à l'Est du pays. Une pause près du monastère Bodbé où repose Sainte Nino nous permet d'apprendre l'histoire de cette sainte évangélisatrice très importante pour les Géorgiens. Nous poursuivrons notre visite jusqu'à la charmante ville Signagui. En nous promenant dans ses rues pavées et le long de ses remparts, nous admirerons le splendide panorama sur la vallée d'Alazani et le Caucase.

Nous ferons une petite halte dans une maison géorgienne avec une cave ancienne, où les habitants vous présentent leurs méthodes traditionnelles de vinification, très différente de la pratique française. Dégustation de vin. Master-class culinaire: participation à la cuisson du pain géorgien appelé "Shoti", fabrication des friandises nationales appelés "Churchkhela". Déieuner.

Nous visiterons Tsinandali - la demeure du poète géorgien - Alexandre Tchavtchavadzé, résidence

princière du 19ème siècle, qui marie l'architecture géorgienne et une inspiration italienne.

Retour à Tbilissi en passant par le col Gombori (1600 m.) aux paysages montagneux.

Diner libre.

Nuit à Tbilissi à l'hôtel Kenari 3\* (ou similaire).

### JOUR 4: TBILISSI - MTSHETA - ANANURI - KAZBEGUI (170 KM / 3H30)

Des sites de l'UNESCO jusqu'au Grand Caucase.

Petit déjeuner.

Départ pour Mtskheta - l'ancienne capitale du royaume d'Ibérie. Visite de Djvari, église perchée sur une falaise et surplombant le confluent de deux rivières Aragvi et Mtkvari. Visite de la cathédrale Svétitskhovéli ("colonne vivifiante") datant du 11ème siècle. Possibilité d'achat de souvenirs artisanaux nationaux.

Dans l'après-midi nous prendrons la route vers Kazbegui, région montagneuse au nord du pays. Sur le chemin nous arrêterons à Ananouri pour visiter la forteresse d'Ananouri (16ème siècle) offrant des vues pittoresques sur le barrage de Jinvali. Nous suivrons ensuite la fameuse route militaire géorgienne, une des plus belles routes du pays, passant à travers du col de la Croix à plus de 2300 mètres.

Déjeuner libre en cours de route.

Nous arriverons à **Stephantsminda (Kazbegui)**, entouré par les montagnes gigantesques du Caucase. Situé à 1740 m., ce village est dominé par le mont Kazbek (5047 m), septième plus haut sommet du Caucase. **Visite d'un atelier local pour voir la fabrication du feutre suivie d'une dégustation de confiture et de thé local.** 

Diner chez l'habitant avec master class culinaire Khinkali (le plat traditionnel Mokhevien). Nuit à Kazbegui à l'hôtel Stancia 3\* (ou similaire).

### JOUR 5: KAZBEGUI - OUPLISTSIKHE - ATENI (220 KM / 4H)

La région avec son histoire depuis lère millénaire av. J.-C. jusqu'au 20ème siècle.

Petit déjeuner.

Départ pour **l'Eglise de La Trinité (14ème siècle)**, située à la hauteur de 300 m. au-dessus du village. D'ici nous admirerons les vues sur **le mont Kazbek et ses sommets environnants à couper de souffle**. Retour au village et départ pour **les gorges de Dariali** jusqu'à la frontière russe.

Nous découvrirons également la forteresse rupestre d'Ouplistsikhé (env. 1h30 de visites), creusée dans les rochers dominant Mtkvari et qui remonterait au 2ème siècle. Départ pour la vallée d'Ateni située dans la région de Chida Kartli (Géorgie centrale), avec la nature intacte et des petits villages exotiques. La région est également unique avec sa tradition viticole et son vin spécifique. La visite de l'église d'Atenis Sioni, église orthodoxe géorgienne du 7ème siècle située à près de 10 kilomètres au sud de la ville de Gori

En traversant une petite rivière nous arriverons à pied à la maison de notre hôte.

Dîner dans la maison du vigneron local et ex ministre de la culture, qui nous explique les méthodes traditionnelles de fabrication du vin naturel géorgien très spécifique. Le vigneron est fier de préserver et de développer les traditions agricoles et culturelles séculaires de la région d'Ateni. Nuit à Ateni au Nika Vacheishvili's hôtel-Guesthouse & Winery (ou similaire).

### JOUR 6: ATENI - GORI BORJOMI - SARO - VARDZIA (150 KM / 3H)

Une ville soviétique et une ville balnéaire.

Petit déjeuner.

La ville suivante de notre itinéraire est **Gori, ville natale de J. Staline**, où l'on peut visiter **la maison-musée et son wagon blindé**. Nous visiterons **le musée de Staline**. Départ pour la région de Samtskhé-Djavakhéti. **Visite de la station balnéaire de Borjomi** - connue pour ses sources de l'eau minérale. **Visite du parc Borjomi**.

Déjeuner libre.

Départ pour le village Saro pour visiter une maison très spécifique de la région, appelée "Mitsuri" ou "maison meskhètienne" construite sous le sol. Rencontre avec une famille locale qui nous explique le style de vie locale à l'époque ancienne.

Dîner à l'hôtel ou au restaurant.

Nuit à Akhaltsikhe à l'hôtel Gino Wellness Rabath 3\* (ou similaire).

### JOUR 7: VARDZIA - BAVRA - MARMASHEN - GYUMRI (330 KM / 6H)

Région des forteresses médiévales.

Petit déjeuner.

C'est le tour de **Vardzia, la cité troglodyte du moyen-âge**, de nous émerveiller par sa beauté et sa splendeur. Nous visiterons ce site qui requiert tout de même une bonne forme physique - les grottes à plusieurs étages, ressemblant à une immense fourmilière, sont reliées par des tunnels étroits, sculptés dans les roches.

**Déjeuner dans une ferme locale** avec son propre jardin de fruits et légumes naturels, de truites et de lapins, de vin, etc.

Départ vers la frontière de l'Arménie.

Après le passage de la frontière, nous visiterons **le monastère de Marmashen**, joyau de l'architecture arménienne, situé à 10 km au nord de Gyumri. Il a été fondé au 10ème siècle par la volonté des princes Pahlavuni. L'architecte est le célèbre Tiridate, le architecte en chef du royaume d'Arménie Bagratide. C'est l'un des endroits incontournables en Arménie.

Arrivée à Gyumri, la deuxième plus grande ville d'Arménie, la cité des 100 métiers. Le quartier historique de Kumayri est le plus ancien quartier de Gyumri. Un millier de bâtiments anciens à l'architecture unique datent du 19ème siècle. parmi lesquels musées, boutiques authentiques, cafés branchés et bien plus encore. De nombreuses institutions culturelles sont situées à Gyumri.

Visite du musée des Dzitovtsians. Promenade au centre-ville pour découvrir tout son charme. Diner dans un restaurant traditionnel.

Nuit à Gyumri, à l'hotel Victoria Plaza 4\* (ou similaire).

### <u>JOUR 8 : GYUMRI – KASAKH – HOVHANNAVANK – KARMRAVOR – EREVAN (200 KM / 3H)</u> Petit déieuner.

Départ pour Erevan. La route nous conduira le long des pentes du mont Aragats, le point culminant de l'Arménie actuelle. Nous traverserons les villages de la communauté des Yazidis, Alagyaz et Ria Taza où a été tourné le film « Vodka lemon » racontant la vie de cette minorité. En ville d'Aparan, nous visiterons la basilique de Kasakh, église paléochrétienne la Sainte Croix, érigée au début du 4-5ème siècles. Les compositions sculptées sur les tympans sont parmi les meilleurs exemples de l'art decorative arménien.

En ville, nous dégusterons du pain chaud dans un four « animé ». Déjeuner libre.

Continuation pour le monastère de Hovanavank, érigé sur le canyon de Kasagh dans une position spectaculaire. L'ancienne basilique de St. Jean-Baptiste a été fondée au début du 4ème siècle par Saint Grégoire l'Illumnateur, qui a converti l'Arménie au christianisme. L'église principale date du début du 13ème siècle fondée par la famille princière des Vatchoutians. La coupole en forme d'ombrelle et les bas-reliefs, entre lesquels on voit la « Parabole des vierges sages et folles » la rendent l'une des plus élégantes. Arrivée à Ashtarak.

Nous visiterons la petite **église Sainte- Mère-de- Dieu**, autrement Karmravor, datant du 7ème siècle. Nous allons également visiter la fameuse **Maison de chocolat Gourmet Dourmé** où l'on pourra voir le processus de fabrication des chocolats et les déguster.

Arrivée à Erevan.

Installation à l'hôtel.

Diner libre.

Nuit à l'hôtel Erevan 3\*.

### <u>JOUR 9 : EREVAN – KHOR VIRAP – NORAVANK – ARENI – EREVAN (250 KM / 4H15)</u> Petit déjeuner.

Départ vers le sud pour la visite du **monastère de Khor Virap**, dominé par le profil enneigé du Mont Ararat (5165 m.). Khor Virap signifie « fosse profonde » dans lequel au 4ème siècle a été renfermé Saint Grégoire l'Illuminateur, qui a converti l'Arménie au christianisme et le premier patriarche arménien. Continuation vers la région viticole de Vayots Zor, où nous visiterons le monastère de Noravank fondé au 13ème siècle. Le site est entouré de roches rouges, de gorges déchiquetées et de pics sauvages. Noravank est célèbre pour son église Astvatsatsin (Sainte Mère de Dieu), richement décorée de bas-reliefs. C'est l'un des plus beaux lieux du pays.

Déjeuner près du monastère.

Dégustations des vins de la région de Vayots Dzor fait avec le cépage endémique Areni cultivé depuis déjà le Néolitique dans la distillerie Hin Areni. Nous visiterons la grotte Areni-1. C'est un site archéologique près de Noravank. En 2007, des archéologues ont découvert le plus ancien pressoir à vin et système de fermentation au monde, datant d'environ de l'âge de bronze. Les objets et artefacts trouvés lors des fouilles auraient prés de 6000 ans. La plus vieille chaussure du monde y a été retrouvée (5500 ans). Retour à Erevan.

Dîner libre.

Nuit à Erevan 3\*.

### <u>JOUR 10 : SEVAN - NORADUZ - DILIJAN - HAGHATRSINE - EREVAN (300 KM / 4H40)</u>

Petit déjeuner.

Départ pour la province de Ghegarkunik, vers le lac Sevan ou « l'Emeraude d'Arménie », l'un des plus hauts lacs du monde d'eau douce à près de 2000 m d'altitude. Arrêt à Noratus, un village célèbre pour son cimetière avec les nombreux khatchkars, datant du 9-17ème siècles., des stèles en forme de croix. Dans le village nous visiterons la ferme d'une famille locale qui nous expliquera comment est fabriqué son fromage et nous le fera déguster avec du vin local?

Déjeuner au bord du lac.

Continuation pour le monastère de Sevanavank (9ème siècle) d'où l'on a une vue splendide sur le lac et les montagnes environnantes. Une promenade en bateau est prévue. Départ pour la province de Tavush, surnommée « la Suisse arménienne ». Dans un doux climat alpin, la ville de Dilijan est une station thermale entourée par le parc national. Le parc, créé en 2002, est célèbre pour ses sources minérales médicinales. De nombreux sites culturels sont situés dans le parc. Visite du monastère d'Haghartsine datant du 10-13ème siècles dans un contexte naturalistique.

Retour à Erevan.

Diner libre.

Nuit à Erevan 3\*.

# <u>JOUR 11 : EREVAN – MATENADARAN – GARNI – DOUDOUK – GUEGARD – EREVAN (80 KM / 2H)</u> Petit déjeuner.

Visite du Matenadaran, un musée-bibliothèque qui abrite plus de 17 000 anciens manuscrits enluminés en arménien et autres langues.

Départ pour la région de Kotayk. A **Garni, nous ferons une promenade dans les gorges d'Azat,** célèbres pour les formations basaltiques à forme hexagonale qui rappellent l'orgue, d'où le nom « Symphonie de pierres ». **Visite du temple de Garni**, temple hellénistique en Arménie datant du 1e s. après J.C., dédié au dieu Mithra. Edifié par le roi Tiridate I, le site est devenu la residence d'été pour les familles royales.

**Déjeuner** à Garni où nous verrons **la préparation et dégustation du Lavash**, le pain arménien traditionnel inscrit sur la Liste immatériel du Patrimoine mondial de l'UNESCO.

Continuation pour le monastère de Geghard (Patrimoine de l'UNESCO), situé dans une gorge spectaculaire. Le nom du monastère,

Geghard, signifie « lance » avec laquelle a été transpercé le corps du Christ crucifié. Fondé au 4ème siècle, le monastère a été reconstruit au 13e s. Le complexe monastique, riche de splendides bas-reliefs, contient de nombreux chapelles et mausolées rupestres qui représentent l'apogée de l'architecture médiévale arménienne.

Retour a Erevan.

Visite du Vernissage, le marché artisanal.

Diner libre.

Nuit à Erevan 3\*.

### **JOUR 12 : EREVAN - FRANCE**

Petit déjeuner à l'hôtel.

Transfert à l'aéroport.

Décollage sur vols réguliers (avec ou sans escale selon possibilité/choix).

Arrivée.

Nous pouvons vous proposer un circuit accompagné mini 2 / maxi 45 combinant l'Arménie & la Géorgie "Terres légendaires du Caucase" en 10 jours / 9 nuits entre 2620 € et 2960 € selon la période choisie au départ de Paris, vols inclus. Demandez-nous le programme et les prix !

### Le logement :

Hôtels 3/4\* (ou similaires):

**Tbilissi** Kenari 3\* www.hotelkenari.com

**Kazbegui** Stancia 3\* www.facebook.com/stanciakazbegi

Ateni Nika Vacheishvili's, guesthouse & winery www.atenuri.ge

Akhaltsikhe Gino Wellness Rabath 3\* www.gino.ge

**Gyumri** Victoiria Plaza 4\* www.facebook.com/plazaviktoria **Erevan** Villa Delenda 3\* / 14th Floor 3\* / Cascade 3\* www.facebook.com/HotelVillaDelenda

www.14hotel.com www.cascadehotel.am/eng

### Le transport, les acheminements :

Cette offre n'inclut pas les vols pour vous laisser toute la flexibilité que vous souhaitez : partir d'où vous voulez, être libre d'arriver un peu avant si cela vous arrange, prolonger ou parce que vous êtes déjà sur place ... Soyez vigilant et vérifiez les dates d'arrivée ou de départ pour vous assurer qu'elles coïncident avec les dates de séjour (selon que vous passiez la nuit dans l'avion ou que vous arriviez le jour même). Mais, si vous le voulez, nous pouvons vous aider dans vos démarches pour vos vols et nuits supplémentaires. Pour cela, il suffit de nous appeler au 09.67.00.71.16 (appel non surtaxé).

### Les infos voyageurs :

\*\*\*\* Fin de nos prestations \*\*\*\*\*

Activités et visites susceptibles de modification sans préavis par l'organisateur local pour causes d'impératifs locaux, grèves, raisons techniques, climatiques ou de sécurité et en fonction également de votre ville de départ et/ou de la compagnie choisie. L'ordre du circuit ainsi que les visites peuvent être modifiés, mais le programme sera respecté au plus près.

### Bon à savoir :

### LA DESTINATION

Vous allez être surpris par ce voyage en Arménie, destination encore méconnue. A la croisée des cultures et des civilisations, coincée entre la Géorgie, l'Iran et l'Azerbaïdjan, on a déjà du mal à la situer ... et pourtant elle a tant à offrir ! Les habitants ont cœur à vous montrer leurs belles richesses. Découvrez églises et monastères (pour beaucoup, classés à l'Unesco) qui défilent le long des routes, entre coupés d'une nature unique de hauts plateaux, steppes, forêts, alpages et canyons avec, pour point d'apogée, à 2000 m d'altitude : le charmant et reposant Lac Sevan, une de ces pépites que la nature préserve bien caché. Montez beaucoup plus haut encore, à plus de 5100 m, tels Noé et son arche, à l'emblématique volcan enneigé du Mont Ararat et contemplez ce « pays des pierres (sacrées) », définition du mot « Arménie ». Laissez-vous traverser par la pureté, la lumière et le silence de cet arbre de vie.

#### **DURÉE DE VOL**

Compter environ 6h de vol. Compagnies desservant la destination : Air Baltic, Aeroflot, Alitalia, Klm, Austrian airlines, Lufthansa, Turkish airlines ... Réservez-le sur : https://souriresdumonde.resatravel.com/

#### **DÉCALAGE HORAIRE**

Compter +3h l'hiver et +2h l'été de décalage horaire avec la France.

#### **QUAND PARTIR?**

Destination au climat continentale, on aime la découvrir plutôt au printemps (avril à juin) ou en automne (septembre-octobre), saisons propices aux belles lumières sur la nature et son patrimoine religieux. L'été reste une belle période, mais chaude et sèche. Les hivers sont particulièrement froids, jusqu'à -35°c et parfois enneigés, puisque les ¾ du pays dépassent les 1000 m d'altitude.

#### **DEVISE**

L'unité monétaire est le dram (AMD). 1 AMD = 0.0023 € - 1 € = 430.29 AMD (au 07/04/2023). Prévoir de laisser environ 10% de l'addition des restaurants, en pourboires. Egalement aux guides, chauffeurs, etc ...

#### **LANGUE**

La langue officielle est l'arménien. Du fait de leur histoire, beaucoup d'habitants parlent également l'azerbaïdjani et le russe. L'anglais est pratiqué sur les lieux touristiques. Le français y est très peu parlé.

### **COURANT ÉLECTRIQUE**

230 volts, même qu'en France, nul besoin d'adaptateur.

### **FORMALITÉS**

- \* Entrée : pour les ressortissants français et pour les séjours inférieurs à 3 mois : passeport français en cours de validité .
- \* Sortie : la taxe de sortie du territoire est incluse dans vos billets internationaux.

Avant de partir, nous vous conseillons de visiter les dernières informations et recommandations aux voyageurs sur le site

https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs/conseils-par-pays-destination/armenie/

### **SANTÉ & SÉCURITÉ**

Aucune vaccination n'est exigée, mais nous vous conseillons néanmoins d'être à jour dans les vaccins universels DT Polio, Hépatite ... Nous vous conseillons en plus : hépatite A, fièvre typhoïde et vaccin contre la rage. Plus d'informations sur le site web de l'institut Pasteur : www.pasteur.fr. L'Arménie est un pays pauvre, n'exhibez pas vos objets de valeur, sinon c'est un pays sûr.

### Le prix comprend :

- Les transferts aéroport / hôtel / aéroport
- L'hébergement en base chambre double, dans les hôtels mentionnés de catégorie 3/4\* (normes locales ou similaires)
- Les repas tels que mentionnés : tous les petit déjeuners, 3 déjeuners et 5 dîners en Géorgie, 3 déjeuners et 1 dîner en Arménie
- Les visites, activités et droits d'entrée dans les sites, avec les services d'un guide francophone pour toute la durée du circuit
- Voiture 4X4 pour l'église de Trinité
- Les dégustations selon le programme
- Une bouteille d'eau par jour
- Le transport en véhicule climatisé pour toute la durée du circuit (en mini van en base 4-6 personnes ou en Mercedes Sprinter en base 6-12 personnes)
- TVA et les taxes locales dans les hôtels.

Partez en famille ou en groupe d'amis et bénéficiez de tarifs dégressifs :

Base 2 pers. : 2560 € - Base 4 pers. : 1860 € - Base 6 pers. : 1620 € - Base 8 pers. : 1520 € - Base 10 pers. : 1420 € - Base 12 pers. : 1350 €

### Le prix ne comprend pas :

- Les vols FRANCE / TBILISSI (Géorgie) / EREVAN (Arménie) / FRANCE. Repéré pour vous, les vols Austrian airlines, Turkish airlines, Ukraine airlines ou Air France, compter entre 600 et 800 € selon la saison.
- Les autres repas non mentionnés au programme et toutes les boissons (il faut compter environ 18 € / repas en Arménie et 30 € / repas en Georgie),
- Les extras et dépenses à caractère personnel
- Les visites et activités proposées en option
- Les frais de visa / entrée et sortie de territoire, selon la destination
- La libre gratification, pourboires aux guides, chauffeurs et porteurs ... (à titre indicatif, compter environ 1 € / jour / pers. pour le guide et chauffeur)
- Les assurances facultatives et complémentaires, conseillées.